

*Утвержден приказом № 564 адм
от 01.04.2022 (ред. № 700 адм
от 13.05.2024, от 23.07.2026
№ 846 адм)*

РЕГЛАМЕНТ

о представлении и защите диссертаций на английском языке в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Санкт-Петербургский горный университет императрицы Екатерины II»

1. Общие положения

1.1. Настоящий Регламент разработан в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации, Приказом ректора Горного университета от 20.05.2021 № 953 адм «Об утверждении Положения о присуждении ученых степеней Горного университета (далее – Положение Горного университета) и Положения о диссертационном совете» и устанавливает порядок представления и защиты диссертаций на английском языке в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Санкт-Петербургский горный университет императрицы Екатерины II» (далее – Горный университет), оформления и представления автореферата диссертации, а также порядок формирования аттестационного дела соискателя ученой степени на английском языке.

1.2. Регламент вводится в целях повышения качества процедуры защиты диссертаций в диссертационных советах Горного университета, обеспечения её доступности для иностранных соискателей ученой степени, повышения международной конкурентоспособности диссертационных советов Горного университета

1.3. Регламент распространяется на всех соискателей ученой степени кандидата наук, ученой степени доктора наук, представляющих диссертации в диссертационные советы Горного университета.

2. Порядок представления и защиты диссертации на английском языке

2.1. Соискатель ученой степени кандидата наук, ученой степени доктора наук представляет в диссертационный совет диссертацию, автореферат диссертации и документы в соответствии с пунктом 6.1. Положения о диссертационном совете. Диссертация представляется на русском или на русском и английском языках.

2.2. По решению диссертационного совета текст диссертации может быть представлен, а защита диссертации может быть проведена на английском языке (при этом диссертация и автореферат диссертации (при наличии) представляется на русском и английском языках). При проведении защиты на английском языке по согласованию с соискателем должен быть обеспечен синхронный перевод на русский язык.

3. Порядок формирования аттестационного дела соискателя на английском языке

3.1. В случае представления документов соискателем ученой степени на английском языках – они должны быть переведены на русский язык и заверены в установленном порядке.

3.2. Аттестационное дело соискателя ученой степени в электронном виде на сайте Горного университета (Приложение 1) формируется на русском и английском языке для всех соискателей ученой степени с учётом информации, представленной в личной карточке соискателя, и данных Приложения 3.

3.3. Сведения о научном руководителе/научном консультанте, ведущей организации, официальных оппонентах на английском языке представляются соискателем ученой степени кандидата наук, ученой степени доктора наук для размещения на сайте Горного университета в сети «Интернет» в электронном виде в формате «.docx» в Аппарат управления «Ученый совет». Сведения представляются в виде заполненных таблиц (Приложение 2).

3.4. При оформлении аттестационных документов фамилия, имя и отчество иностранных соискателей ученой степени указывается только в именительном падеже.

4. Формы диплома кандидата наук, диплома доктора наук

4.1. Формы диплома кандидата наук, диплома доктора наук и технические требования к ним, порядок их оформления устанавливаются локальным нормативным актом Горного университета.

4.2. Диплом кандидата наук, диплом доктора наук выдается на русском и английском языках (далее - диплом).

4.3. При оформлении дипломов учитывается перевод ученой степени, отрасли науки и научной специальности в соответствии с Приложением 3.

4.4. Фамилия и имя соискателя ученой степени указывается в дипломе соискателя в соответствии с данными личной карточки соискателя ученой степени.

6. Порядок размещения полнотекстовых электронных версий диссертаций и авторефератов диссертаций на английском языке на сайте Горного университета и в федеральной информационной системе государственной научной аттестации

6.1. Текст диссертации и автореферата диссертации на английском языке размещается на сайте Горного университета и в федеральной информационной системе государственной научной аттестации в открытом доступе в соответствии с Положением о присуждении ученой степени и Положением о диссертационном совете.

6.2. По желанию соискателя при защите диссертации на русском языке текст автореферата на английском языке может дополнительно быть размещен на сайте Горного университета в электронном аттестационном деле соискателя.

7. Ответственность

7.1. В случае представления диссертации и автореферата на русском и английском языке, ответственность за корректность перевода несет соискатель ученой степени.

Форма аттестационного дела соискателя ученой степени в электронном виде на сайте Горного университета

Название диссертации	
Dissertation title	
Дата защиты	
Date of dissertation presentation	
Соискатель	
Applicant	
Соискание ученой степени	
Academic degree	
Специальность	
Specialty	
Диссертационный совет	
Dissertation Council	
Контактные данные	
Contact data	
Объявление о защите на сайте ВАК Announcement about a dissertation thesis defense at the site of the Higher Attestation Commission	
Диссертация	
Аннотация Extended abstract of the dissertation	
Отзыв научного руководителя	
Отзывы официальных оппонентов	
Отзыв ведущей организации	
Сведения о научном руководителе	
Academic supervisor's data	
Сведения об официальных оппонентах и ведущей организации	

Reviewer's and External reviewer organization data	
Отзывы на автореферат и диссертацию	
Решения диссертационного совета	<i>Пример:</i> 27.01.2026 на заседании Президиума диссертационного совета ГУ.7 диссертация Селихова Александра Александровича на соискание ученой степени кандидата технических наук по специальности 2.8.6. Геомеханика, разрушение горных пород, рудничная аэрогазодинамика и горная теплофизика (технические науки) принята к предварительному рассмотрению и назначена комиссия диссертационного совета для подготовки заключения о возможности приема диссертации к защите (решение №1 от 27.01.2026). 13.03.2026 на заседании диссертационного совета ГУ.7 принята к защите диссертация Селихова Александра Александровича на соискание ученой степени кандидата технических наук по специальности 2.8.6. Геомеханика, разрушение горных пород, рудничная аэрогазодинамика и горная теплофизика (технические науки) (протокол №5 от 13.03.2026). 20.05.2026 на заседании диссертационного совета ГУ.7 принято решение присудить Селихову Александру Александровичу ученую степень кандидата технических наук по специальности 2.8.6. Геомеханика, разрушение горных пород, рудничная аэрогазодинамика и горная теплофизика (технические науки) (протокол №13 от 20.05.2026).
Decisions of the Dissertation Council	<i>Пример:</i> 27 January 2026 at the meeting of the Presidium of the Dissertation Council GU.7 the thesis of Selikhov Aleksandr for the degree Ph.D. in Engineering in the specialty 2.8.6. Geomechanics, Rock Destruction, Mine Aerogas dynamics and Mining Thermophysics (Engineering Sciences) was accepted for preliminary review, and a commission of the Dissertation Council was appointed to prepare a conclusion on the possibility of accepting the thesis for defense. (Minutes No. 1 of 27 January 2026). 13 March 2026 at the meeting of the Dissertation Council GU.7 the thesis of Selikhov Aleksandr was accepted for defense for the degree of the Ph.D. in Engineering in the specialty 2.8.6. Geomechanics, Rock Destruction, Mine Aerogas dynamics and Mining Thermophysics (Engineering Sciences) (Minutes No. 5 of 13 March 2026). 20 May 2026 at the meeting of the Dissertation Council was taken the decision to award Selikhov Aleksandr a scientific

	degree of the Ph.D. in Engineering in the specialty 2.8.6. Geomechanics, Rock Destruction, Mine Aerogas dynamics and Mining Thermophysics (Engineering Sciences) (Minutes No. 13 of 20 May 2026).
Приказ Decree	

Таблица 2.1 – Перевод сведений о научном руководителе/научном консультанте
Academic supervisor's data

First name, Surname	
Academic Degree	
Scientific specialty of the defended dissertation	
Academic title	
Full name of the organization	
Position	
Address, telephone, e-mail	

Таблица 2.2 – Перевод сведений о ведущей организации

External reviewer organization data

Full name of the organization in accordance with the Charter	
Abbreviated name of the organization in accordance with the Charter	
The head of the organization (first name, surname)	
The head of the organization (position)	
Address of the organization, Postal code, Country	
Telephone	
Web site	
e-mail	

Таблица 2.3 – Перевод сведений об официальном оппоненте

Reviewer's data

First name, Surname	
Academic Degree	
Scientific specialty of the defended dissertation	
Academic title	
Full name of the organization	
Address, telephone, e-mail	
Position	

Приложение 3 к Регламенту

Таблица 3.1 – Перевод наименований ученых степеней и отраслей наук при оформлении дипломов доктора наук и диплом кандидата наук в Горном университете

х

Наименование на русском языке	Перевод на английский язык
Кандидат технических наук	Doctor of Philosophy (Ph.D.) in Engineering
Кандидат экономических наук	Doctor of Philosophy (Ph.D.) in Economics
Кандидат геолого-минералогических наук	Doctor of Philosophy (Ph.D.) in Geology and Mineralogy
Доктор технических наук	Doctor of Science (Dr.Sc) in Engineering
Доктор экономических наук	Doctor of Science (Dr.Sc) in Economics
Доктор геолого-минералогических наук	Doctor of Science (Dr.Sc) in Geology and Mineralogy

Таблица 3.2 – Перевод наименований научных специальностей при оформлении дипломов доктора наук и дипломов кандидата наук в Горном университете

Шифр	Специальность на русском языке	Перевод на английский язык
1.4.4.	Физическая химия	Physical Chemistry
2.5.6.	Технология машиностроения	Technology of Machine Building
2.8.8.	Геотехнология, горные машины	Geotechnology, Mining Machines
2.4.2.	Электротехнические комплексы и системы	Electrical Engineering Complexes and Systems
2.2.8.	Методы и приборы контроля и диагностики материалов, изделий, веществ и природной среды	Methods and Devices for Monitoring and Diagnostics of Materials, Products, Substances and the Natural Environment
2.3.3.	Автоматизация и управление технологическими процессами и производствами	Automation and Control of Industrial Processes

Шифр	Специальность на русском языке	Перевод на английский язык
2.4.6.	Теоретическая и прикладная теплотехника	Theoretical and Applied Heat Engineering
2.6.2.	Металлургия черных, цветных и редких металлов	Metallurgy of Ferrous, Non-Ferrous and Rare Metals
2.6.17.	Материаловедение	Material Science
2.6.7.	Технология неорганических веществ	Technology of Inorganic Substances
2.6.12.	Химическая технология топлива и высокоэнергетических веществ	Chemical Technology of Fuel and High-Energy Substances
2.8.10.	Охрана труда, промышленная безопасность, безопасность в чрезвычайных ситуациях	Occupational Safety, Industrial Safety, Safety in Emergency Situations
5.2.3.	Региональная и отраслевая экономика (экономика промышленности)	Regional and Sector-Specific Economy (Economy of Industry)
1.6.4.	Минералогия, кристаллография. Геохимия, геохимические методы поисков полезных ископаемых	Mineralogy and Crystallography. Geochemistry, Geochemical Methods of Mineral Prospecting
1.6.6.	Гидрогеология	Hydrogeology
1.6.9.	Геофизика	Geophysics
2.8.9.	Обогащение полезных ископаемых	Minerals Processing
2.8.1.	Технология и техника геологоразведочных работ	Technology and Techniques of Geological Survey
2.8.2.	Технология бурения и освоения скважин	Technology of Wells Drilling and Development
2.8.3.	Горнопромышленная и нефтегазопромысловая геология,	Applied Mining Geology and Reservoir Geology, Geophysics,

Шифр	Специальность на русском языке	Перевод на английский язык
	геофизика, маркшейдерское дело и геометрия недр	Mine Surveying and Subsurface Geometry
2.8.4.	Разработка и эксплуатация нефтяных и газовых месторождений	Development and Operation of Oil and Gas Fields
2.8.5.	Строительство и эксплуатация нефтегазопроводов, баз и хранилищ	Construction and Operation of Oil and Gas Pipelines, Bases and Storage Facilities
2.8.6.	Геомеханика, разрушение горных пород, рудничная аэрогазодинамика и горная теплофизика	Geomechanics, Rock Destruction, Mine Aerogas dynamics and Mining Thermophysics
2.8.7.	Теоретические основы проектирования горнотехнических систем	Theoretical Fundamentals of Designing Mining-Engineering Systems
2.8.8.	Геотехнология, горные машины	Geotechnology, Mining Machines
2.9.5.	Эксплуатация автомобильного транспорта	Operation of Motor Transport
1.6.15.	Землеустройство, кадастр и мониторинг земель	Land Management, Cadastre and Monitoring of Lands
1.6.22.	Геодезия	Geodesy
1.6.21.	Геоэкология	Geocology
5.2.6.	Менеджмент	Management
1.6.10.	Геология, поиски и разведка твердых полезных ископаемых, минерагения	Geology, Prospecting and Exploration of Solid Minerals, Minerogeny

Шифр	Специальность на русском языке	Перевод на английский язык
2.3.1.	Системный анализ, управление и обработка информации, статистика	System Analysis, Control and Information Processing, Statistics
1.6.3.	Петрология, вулканология	Petrology, Volcanology
2.10.3.	Безопасность труда	Occupational Safety
5.9.5.	Русский язык. Языки народов России	Russian Language. Languages of the Peoples of Russia
2.9.8.	Интеллектуальные транспортные системы	Intelligent transportation systems
1.6.7.	Инженерная геология, мерзлотоведение и грунтоведение	Engineering geology, geocryology and soil science
1.6.11.	Геология, поиски, разведка и эксплуатация нефтяных и газовых месторождений	Geology, Prospecting, Exploration and Exploitation of Oil and Gas Fields

Таблица 3.3 – Перевод ФИО председателей диссертационных советов при оформлении диплома доктора наук и диплома кандидата наук в Горном университете

Диссертационный совет/ Dissertation Council	ФИО на русском языке			Перевод на английский язык		
	Фамилия	Имя	Отчество	Surname	First name	Patronymic
ГУ.1	Череповицын	Алексей	Евгеньевич	Cherepovitsyn	Aleksey	Evgenevich
ГУ.2	Зубов	Владимир	Павлович	Zubov	Vladimir	Pavlovich
ГУ.3	Марин	Юрий	Борисович	Marin	Yuriy	Borisovich
ГУ.4	Карапетян	Кирилл	Гарегинович	Karapetian	Kirill	Gareginovich
ГУ.5	Сизяков	Виктор	Михайлович	Sizyakov	Viktor	Mikhaylovich
ГУ.6	Назарычев	Александр	Николаевич	Nazarychev	Aleksandr	Nikolaevich
ГУ.7	Протосеня	Анатолий	Григорьевич	Protsenya	Anatoliy	Grigorevich
ГУ.8	Мустафин	Мурат	Газизович	Mustafin	Murat	Gazizovich
ГУ.9	Максаров	Вячеслав	Викторович	Maksarov	Vyacheslav	Viktorovich
ГУ.10	Двойников	Михаил	Владимирович	Dvoynikov	Mikhail	Vladimirovich
ГУ.11	Щипачев	Андрей	Михайлович	Shchipachev	Andrey	Mikhaylovich
ГУ.12	Бажин	Владимир	Юрьевич	Bazhin	Vladimir	Yurevich
ГУ.13	Рогачев	Михаил	Константинович	Rogachev	Mikhail	Konstantinovich

*При переводе шифра диссертационных советов Горного университета ГУ используется перевод GU

Таблица 3.4 – Перевод наименований модулей дисциплин «Профессиональный преподаватель в сфере высшего образования» (педагогическая компетенция) при оформлении документов об образовании и квалификации аспирантов Санкт-Петербургского горного университета императрицы Екатерины II (для выпускников 2026 года и последующих годов выпуска)

№	Department	Module
DEPARTMENT OF GEOLOGICAL PROSPECTING		
1	Hydrogeology and engineering geology	Hydrogeology
		Engineering geology
2	Geology and exploration of mineral deposits	Geological survey, prospecting and exploration of solid mineral deposits
3	Oil and gas geology	Geology of oil and gas
4	Geophysics	Geophysics of Oil and gas
		Geophysical methods for prospecting and exploration of mineral deposits
5	Mineralogy, crystallography and petrography	Applied mineralogy, geochemistry and gemmology
6	Historical and dynamic geology	General geology
OIL AND GAS DEPARTMENT		
7	Well drilling	Well drilling technology
		Machinery and equipment of oil and gas fields
8	Oil and gas field development and operation	Oil and gas field development and operation
9	Oil and Gas Transportation and Storage	Design, construction and operation of oil and gas pipelines and storage facilities
MINING DEPARTMENT		
10	Geoecology	Ecology and environmental management
		Environmental engineering
11	Open-pit mineral deposit development	Surface Mining
12	Underground mineral deposit development	Underground Mining: Bedded Deposits
		Underground Mining: Non-Bedded Deposits
13	Industrial safety	Safety of technological processes and productions

№	Department	Module
		Technological safety and mining rescue
14	Blasting Engineering	Blasting Engineering
MECHANICAL ENGINEERING DEPARTMENT		
15	Metrology, instrument engineering and quality management	Metrology and metrological support
		Devices and methods of quality control and diagnostics
16	Material engineering and technology of artistic processing	Materials science and technology of materials
		Artistic processing technology
17	Mechanic engineering	Mining machinery and equipment
		Technologies, equipment and automation of machine-building industries
		Technological equipment engineering (mechanical engineering)
		Oil and gas processing equipment
18	Transport and technological processes and machines	Logistics and land transport management
		Automobiles and the automotive industry
		Automotive technology in transportation technologies
		Mining transport systems
CONSTRUCTION DEPARTMENT		
19	Engineering geodesy	Engineering geodesy
20	Construction of mining enterprises and underground structures	Construction of mining enterprises and underground facilities
		Construction of underground facilities
21	Engineering mechanics	Engineering mechanics
22	Mine surveying	Mine surveying
23	Land management and cadastral survey	Digital land management
		Real estate cadastre
24	Industrial and civil construction	Industrial and civil engineering
		Construction of high-rise and large-span buildings and structures
25	Architecture	Architecture
MINERAL PROCESSING DEPARTMENT		
26	Metallurgy	Metallurgy of non-ferrous metals

№	Department	Module
27	Mineral beneficiation	Mineral beneficiation
28	Automation of technological processes and production	Automation of technological processes and productions (by industry)
		Foundations of automation theory and practice
29	General and physical chemistry	Chemistry
30	Chemical technology and energy resource processing	Chemical technology
ECONOMICS DEPARTMENT		
31	Sector-specific economics	Sector-specific economics
32	Organization and management	Project management
		Production management
33	Economic theory	Economics (foundations of economic theories)
34	Systems analysis and control	Systems analysis and control
		Control in technical systems
DEPARTMENT OF ENERGETICS		
35	Electronic systems	Industrial Electronics
		Design and technology of radio electronic systems and complexes
36	Thermal engineering and heat power engineering	Heat power technologies (Heat engineering and thermal power engineering)
37	General electrical engineering	Theoretical foundations of electrical engineering
38	Electrical power engineering and electromechanics	Electric drive and automation
		Power supply
		Electrification and automation of mining production
INSTITUTE OF FUDAMENTAL ENGINEERING EDUCATION		
39	Higher mathematics	Higher mathematics
40	Sociology and psychology	Foundations of Russian statehood
		Sociology and psychology
41	Philosophy	Philosophy
42	The Russian language and literature	The Russian language and rhetorics
43	General and technical physics	Physics
44	Informatics and computer technologies	Fundamentals of information technology

№	Department	Module
45	Foreign languages	Foreign language (English)
		Foreign language (German)
46	Descriptive geometry and graphics	Technical drawing
		Descriptive geometry
47	History	History of Russia
48	Information systems and computer engineering	Information processing systems (Information processing technologies)
		Information systems and technologies
49	Digital modeling	Digital modeling
		Computer graphics
50	Physical Education	Physical training and sports